

# Начало. Сотворение человека

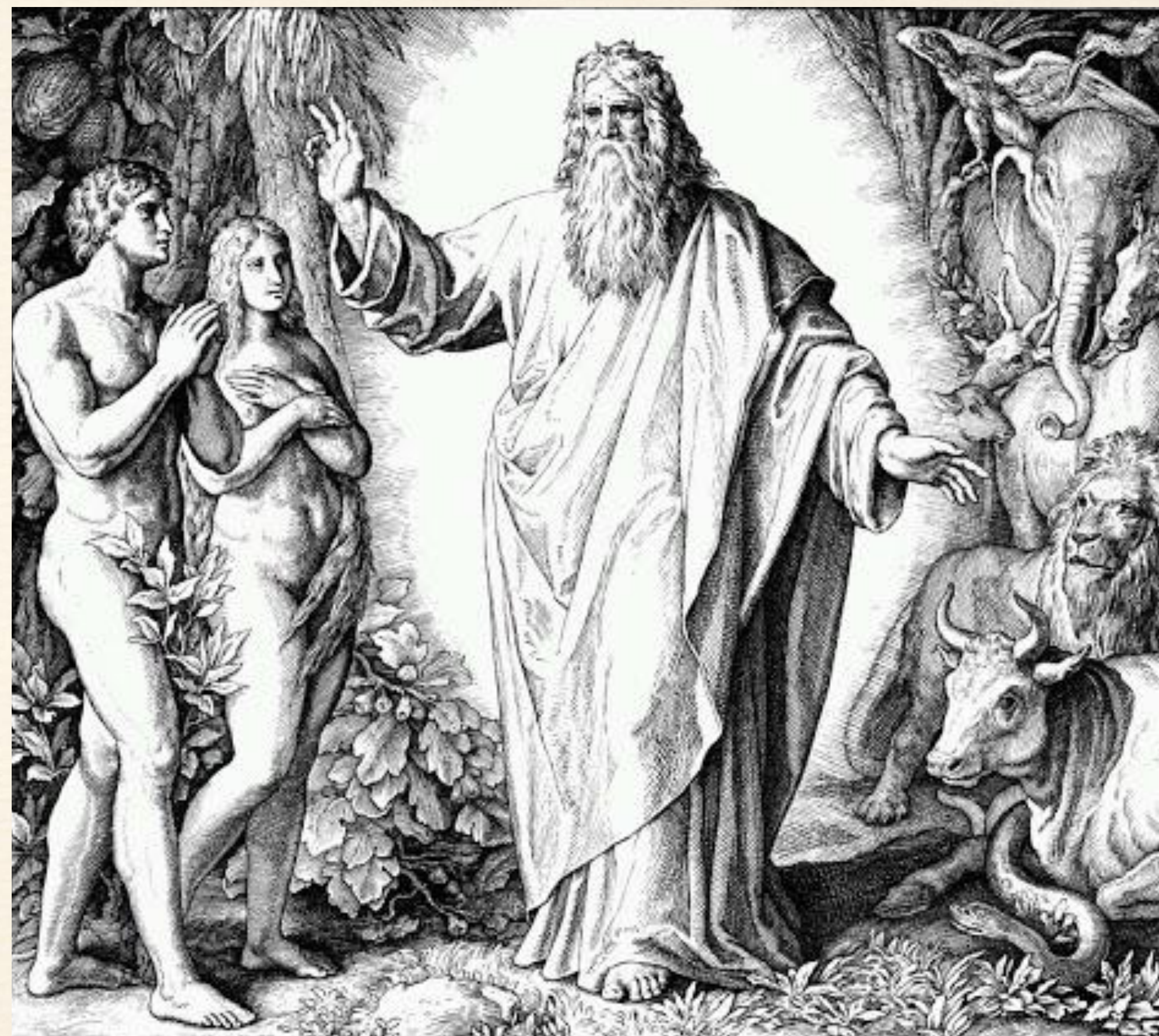


*Учение о сотворении мира*



# План урока

- Сотворение по образу и подобию
- Мужчина и женщина. Дух, душа, тело
- Сотворение. Мужчина
- Сотворение. Женщина
- Божье благословение
- Пища для человека



Гюстав Доре. Сотворение человека



# Сотворение по образу и подобию

- . Быт.1:26 И сказал Бог: Создадим людей по образу нашему, по подобию нашему. И да владычествуют они над рыбой морской, и над птицей небесной, и над скотом, и над всей землей, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֵׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדְמוּתֵנוּ וַיְרִדוּ בְדִגַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הָרֶמֶשׂ עַל-הָאָרֶץ:

*ва-омер элоhim наасе адам бе-цалмену кидмутену ве-ирду би-дегат ha-йям у-бе-оф ha-шамаим у-ба-бhема у-бе-коль ha-арец у-бе-коль ha-ремес ha-ромес аль ha-арец*

где, **וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים** — *ва-омер элоhim* — и сказал Бог; **נַעֲשֵׂה אָדָם** — *наасе адам* — создадим человека (от *аса* — делать, создавать); **בְּצַלְמֵנוּ** — *бе-цалмену* — по образу Нашему (*целем* — образ, тень, изображение); **כְּדְמוּתֵנוּ** — *ки-демутену* — по подобию Нашему (*демут* — подобие, образец, облик, форма, вид); **וַיְרִדוּ** — *ве-ирду* — и господствуют (*рада* — владычествовать, овладевать, господствовать); **בְּדִגַּת הַיָּם** — *би-дегат ha-йям* — над рыбами морскими; **וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם** — *у-бе-оф ha-шамаим* — и над птицей небесной; **וּבַבְּהֵמָה** — *у-ба-бhема* — и над скотом (животным, скотиной); **וּבְכָל-הָאָרֶץ** — *у-бе-коль ha-арец* — и над всей землей; **עַל-הָאָרֶץ** — *у-бе-коль ha-ремес ha-ромес аль ha-арец* — и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле (*ремес* — пресмыкающиеся, рептилии; *рамас* — кишеть, беспорядочно двигаться)



# Мужчина и женщина. Дух, душа, тело

- Быт.1:27 И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божьему сотворил его, мужчиной и женщиной сотворил их.

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם:

*ва-йибера элоhim эт ha-адам бе-цалмо бе-целем элоhim бара ото захар у-некева бара отам*

где, **וַיִּבְרָא אֱלֹהִים** — *ва-йибера элоhim* — и сотворил Бог (*бара* — творить, создавать); **אֶת־הָאָדָם** — *эт ha-адам* — человека; **בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים** — *бе-цалмо бе-целем элоhim* — по образу Его, по образу Божьему (*целем* — образ, тень); **בָּרָא אֹתוֹ** — *бара ото* — сотворил его; **זָכָר וּנְקֵבָה** — *захар у-некева* — мужского и женского пола; **בָּרָא אֹתָם** — *бара отам* — сотворил их

**בָּרָא** — бара — и сотворил; в этом стихе этот глагол используется трижды, показывая на то, что человек — дух, душа, тело.



# Сотворение. Мужчина

- Быт.2:7 И сформировал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в ноздри его дыхание жизни, и стал человек душой живой

וַיִּצְרֵן יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם עָפָר מִן־הָאֲדָמָה וַיִּפֹּחַ בְּאַפָּיו נְשֵׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְגַנֶּפֶשׁ חַיָּה:

*ва-йицер яһве элоһим эт-һа-адам афар мин-һа-адама ва-йипах бе-афайв нишемат һайим ва-йеһи һа-адам ле-нефеш хайа*

где, וַיִּצְרֵן — *ва-йицер* — и сформировал (*йацар* — формировать, ваять); יְהוָה אֱלֹהִים — *яһве элоһим* — Господь Бог; אֶת־הָאָדָם — *эт-һа-адам* — человека (адама); עָפָר מִן־הָאֲדָמָה — *афар мин-һа-адама* — из праха земного (*афар* — пыль, прах, сухая земля; *адама* — земля, почва, красная глина); וַיִּפֹּחַ — *ва-йипах* — и вдунул (*нафах* — дуть, вдувать); בְּאַפָּיו — *бе-афайв* — в ноздри его (мн.ч от *аф* — ноздри); נְשֵׁמַת חַיִּים — *нишемат һайим* — дыхание жизни (*нешама* — дыхание, дуновение; *хайа* — жизнь); וַיְהִי הָאָדָם — *ва-йеһи һа-адам* — и стал человек (адам); לְגַנֶּפֶשׁ חַיָּה — *ле-нефеш хайа* — душой живой

**вдунул в ноздри его** – можно сказать, что Бог склонился к человеку, показывая Свое особенное отношение к нему.



# Сотворение. Женщина.

- Быт.2:21 И навел Господь Бог на человека крепкий сон; и, когда он уснул, взял одно из ребер его, и закрыл то место плотию.
- Быт.2:22 И создал Господь Бог из того ребра, которое взял у человека, женщину, и привел ее к человеку

וַיִּבֹן יְהוָה אֱלֹהִים | אֶת-הַצֶּלַע אֲשֶׁר-לָקַח מִן-הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיַּבְאֶהָ אֶל-הָאָדָם:

где, וַיִּבֹן — *ва-йибен* — и создал (от *бана* — строить, создавать, устраивать); יְהוָה אֱלֹהִים — *яһве элоһим* — Господь Бог; אֶת-הַצֶּלַע — *эт-һа-цела* — из того ребра (цела — ребро, сторона); אֲשֶׁר-לָקַח מִן-הָאָדָם — *ашер-лаках мин-һа-адам* — которое взял из человека (лаках — брать, забирать); לְאִשָּׁה — *ле-иша* — женщину; וַיַּבְאֶהָ — *ва-йебиэа* — и привел ее (*бо* — вводить, приводить); אֶל-הָאָדָם — *эль-һа-адам* — к человеку

- Быт.2:23 И сказал человек: Вот как раз! Кость от костей моих, плоть от плоти моей! Она будет названа жена (иша), ибо от мужа (иш) взята она.

וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֶאת הִפְעַם עָצָם מִעֲצָמַי וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לָקַחָהּ זֹאת:

где, וַיֹּאמֶר הָאָדָם — *ва-омер һа-адам* — и сказал человек; זֶאת הִפְעַם — *зот һа-паам* — букв.: вот как раз!; עָצָם מִעֲצָמַי — *эцем ме-ацамай* — кость от костей моих (эцем — кость); וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי — *у-басар ми-бесари* — и плоть от плоти моей (*базар* — плоть, тело); לְזֹאת יִקְרָא — *ле-зот йикаре* — будет названа (*кара* — называть, давать имя); אִשָּׁה — *иша* — жена (слово иш женск. рода); כִּי מֵאִישׁ — *ки ме-иш* — ибо от мужа; לָקַחָהּ זֹאת — *лукаха-зот* — взята она (лаках — брать, забирать)



# Божье благословение

- Быт.1:28 И благословил их Бог, и сказал им Бог: Плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и покоряйте её, и владейте над рыбой морской, и над птицей небесной, и над всяким существом, передвигающимся по земле.

הָיָם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל-חַיָּה הַרְמְשֵׁת עַל-הָאָרֶץ:

*ва-йебарех отам элоhim ва-омер лаhem элоhim перу у-реву у-милу эт ha-арец ве-хившуа у-реду би-дегат хаям у-бе-оф ha-шамаим у-бе-коль хайя ha-ромесет аль ha-арец*

где, וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים — *ва-йебарех отам элоhim* — и благословил их Бог (буд.вр. от *барах* — благословлять); וַיֹּאמֶר — *ва-омер лаhem элоhim* — и сказал им Бог; פְּרוּ וּרְבוּ — *перу у-реву* — плодитесь и размножайтесь (*пара* — плодиться; *рава* — умножаться, размножаться); וּמְלֵאוּ אֶת-הָאָרֶץ — *у-милу эт ha-арец* — и наполняйте землю (*мале* — наполнять); וּכְבֹשְׁהָ — *ве-хившуа* — и покоряйте ее (*каваш* — покорять, подчинять); וַיְרֵדוּ — *у-реду* — и владейте (*рада* — господствовать, властвовать); בְּדַגַּת הַיָּם — *би-дегат хаям* — над рыбами морскими; וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם — *у-бе-оф ha-шамаим* — и над птицей небесной; וּבְכָל-חַיָּה — *у-бе-коль хайя* — и над всем живущим; הַרְמְשֵׁת עַל-הָאָרֶץ — *ha-ромесет аль ha-арец* — движущимся по земле



# Пища для человека

- Быт.1:29 И сказал Бог: Вот, Я дал вам всякую траву, высевающую семя, растущую по всей земле, и всякое дерево, на котором плод, высевающий семя дерева. Вам это будет в пищу.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם אֶת־כָּל־עֵשֶׂב זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי כָל־הָאָרֶץ וְאֶת־כָּל־הָעֵץ אֲשֶׁר־בּוֹ פְרִי־עֵץ זֶרַע לָכֶם יְהִי לְאֹכְלָהּ:

*ва-омер элоhim hine натати лахем эт коль эсев зореа зера ашер аль пней коль ha-арец ве-эт коль ha-эц ашер бо пери эц зореа зара лахем йиһье ле-ахела*

где, **וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים** — *ва-омер элоhim* — и сказал Бог; **הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם** — *hine натати лахем* — вот Я дал вам (*натан* — давать, преподносить); **אֶת־כָּל־עֵשֶׂב** — *эт коль эсев* — всякую траву (*эсев* — трава, злаки); **זֶרַע זֶרַע** — *зореа зера* — сеющую семя (*зара* — сеять; *зера* — семя); **אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי כָל־הָאָרֶץ** — *ашер аль пней коль ha-арец* — которая на земле; **וְאֶת־כָּל־הָעֵץ** — *ве-эт коль ha-эц* — и всякое дерево (*эц* — дерево); **אֲשֶׁר־בּוֹ פְרִי־עֵץ** — *ашер бо пери эц* — у которого плод древесный; **זֶרַע זֶרַע** — *зореа зара* — сеющий семя; **לָכֶם יְהִי לְאֹכְלָהּ** — *лахем йиһье ле-ахела* — вам это будет в пищу (*ахела* — пища, еда)